

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 42 (1966-1967)
Heft: 4

Rubrik: DU hast das Wort

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Blick über die Grenzen

Ziel: automatische Stehaufmännchen



Man hat zweifellos ein anderes Gefühl, ob man im «langweiligen Schießstand» auf monoton wirkende Scheiben zielt oder im Gelände in Deckung liegt, um den Feind aufs Korn zu nehmen, wie dies die schwedischen Übungsgeräte ermöglichen. Im Einsatz sind sie keineswegs an einen festen Ort gebunden; sie können unter anderem auch auf Flößen aufgestellt oder als Panzerziele auf Schienen oder Kufen geschleppt werden.

Neuartige Schießausbildung der schwedischen Soldaten

Zeit ist Geld. Von dieser Ueberlegung aus ging auch der schwedische Wehrdienst, der sich sagte, daß die großen Geldmittel, die zur Erzielung einer kampftüchtigen Landesverteidigung ausgegeben werden, nicht durch Leerlaufzeiten sinnlos verschwendet werden sollen. Das bedeutet auch für eine Armee Rationalisierung und Automation.

Zu diesem Zweck hat das schwedische Großunternehmen Saab eine Reihe von Übungsgeräten entwickelt, mit denen sowohl ein Gegner als auch dessen Aktionen simuliert werden können. Sämtliche Geräte dieses Systems sind funktesteuert; die Uebertragungsstanz beträgt mehr als drei Kilometer. Mit einem einzigen Befehlssender können zwölf verschiedene Attrappengruppen betätigt werden, die aus je zehn Einzelzielen bestehen können. Die einzelnen Zielgruppen sprechen auf drei verschiedene Befehlssignale an, wie zum Beispiel «Auf-richten», «Umkappen», «Mündungsfeuer» usw., wobei besonderes Augenmerk auf hohe Betriebssicherheit gelegt wurde. Das gesamte Übungssystem ist vielseitig verwendbar. Die Beweglichkeit wird weder durch Kabelzüge für eine mechanische Betätigung noch durch Leitungen für die Energieversorgung (Betrieb durch Trockenbatterien und Preßluft) behindert.

Erfahrungen mit dem «automatischen Stehaufmännchen» haben gezeigt, daß das Interesse der in Schießausbildung stehenden Mannschaft beträchtlich ge-

steigert wird und dadurch bessere Trefferresultate erzielt werden. Die Erfahrungen haben auch gezeigt, daß der Zeitaufwand für die Vorbereitung von Schießübungen, insbesondere die Betriebsbereitschaft zwischen den Übungen und für die Instandsetzungsarbeiten (Zählen und Markieren der Treffer, Auswechseln der Scheiben, Ueberkleben der Einschüsse usw.) gegenüber den bisher gebrauchten Einrichtungen um nicht weniger als 75 Prozent gesenkt werden konnte. Tic



Die Zielscheibe ist ein Gerät, das bei einem Treffer automatisch umfällt. Sie kann durch automatische Fernsteuerung wieder zum Stehen gebracht werden. Die Zielanlage kann bei Fernsteuerung mit einem Maschinengewehrfeuer-Simulator (links) gekoppelt werden.



Aus der Nähe betrachtet, sieht die Klappzielscheibe etwas kompliziert aus, ist es aber nicht. Das Auf- und Abklappen wird mit Hilfe von Druckluft durchgeführt. Die Treffer in der Zielscheibe werden durch einen elektrischen Geber, welcher an ihrer Unterkante befestigt wird, abgenommen.



Wenn ein Kampfpanzer aufgerichtet wird, gleicht dieses einem Panzerwagen, der plötzlich auftaucht. Die Attrappe verfügt über einen Rauchanzeiger, der automatisch bei einem Treffer einen Rauchpils auslöst. All die Kommandos erfolgen auch hier ferngesteuert.

Erstklassige Passphotos

Pleyer - PHOTO

Zürich Bahnhofstrasse 104

The Sergeant-Major-of-the-Army

Vor kurzem ist unter den rund 4700 Feldweibeln der US-Army einer zum Armeefeldweibel und damit zum ersten und engsten Berater des Stabschefs für die Landstreitkräfte ernannt worden. Dieser Armeefeldweibel — mit einem eigens für ihn geschaffenen Emblem — ist zuständig für alle Fragen, die das Offizierskorps und die Soldaten betreffen. Er berät den Stabschef und unterbreitet ihm Vorschläge. Der Armeefeldweibel hat im Pentagon seine eigene Dienststelle, und er begleitet den Stabschef auf allen Dienst- und Inspektionsreisen. In seinen Beratungs- und Arbeitskreis gehören Beförderungsfragen, Ausbildung, Sold, Uniformen, Weiterbildung und Innere Führung. Dieser neuen Einrichtung und der Persönlichkeit des Armeefeldweibels ist bei der Einführung breiteste Publizität gegeben worden. H.

DU hast das Wort

FHD sein ist oft schwer

Ich habe nun einen WK mehr als FHD hinter mir. Ich muß schon sagen, daß es mir jedes Jahr schwerer fällt, einzurücken, weniger wegen der Arbeit (die interessiert mich und wird von uns FHD sicher ebensogut erledigt wie von den männlichen Kollegen) als wegen dem oft unerfreulichen Verhältnis zu den männlichen Kollegen. Entweder setzen sie als selbstverständlich voraus, daß man es mit der Moral nicht so genau nimmt, oder sie kehren ihren ganzen Stolz hervor und sind unnahbar und überheblich, sicher ebenfalls eine Reaktion auf eine falsche Beurteilung der Frau im Militärdienst.

Ich könnte keiner jungen Frau mehr empfehlen, FHD zu werden. Was machen andere Kameradinnen da für Erfahrungen? Ich ließe mich noch so gerne belehren. f



Sektionen

Vergangenem Monat hat der UOV Oberes Amt Fraubrunnen (Präsident Kpl. Peter König) in Zusammenarbeit mit der Vereinigung «Pro Libertate» in Schönbühl eine instruktive und eindrucksvolle Ausstellung über den Kommunismus organisiert. Diese Initiative der Kameraden aus dem Bernbiet verdient Anerkennung und Nachahmung. Sektionen, die sich dafür interessieren, wenden sich bitte an das Zentralsekretariat in Biel.